

CANADA  
PROVINCE OF QUÉBEC  
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

**Minutes – Tuesday September 5, 2017**

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA HELD AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), SEPTEMBER 5, 2017 AT 7:45 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. OTA HORA, MAYOR.

Are present MICHEL COLLIN  
PAMELA LACHAPELLE  
SANDRA LACHARITY  
KEVIN MOLYNEAUX  
TANYA GABIE

Are absent: KIM CUDDIHEY-PECK (motivated)

Secretary of the meeting: PIERRE VAILLANCOURT

---

**GENERAL ADMINISTRATION**

---

2017-09-270 **OPENING OF THE MEETING**

---

The President welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

**CARRIED**

1.2 **Mayor's Report**

1.3 **QUESTION PERIOD**

---

**1. GENERAL ADMINISTRATION**

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's Report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of August 1<sup>st</sup>, 2017
- 1.6 Minutes of the extra ordinary sitting of August 10, 2017
- 1.7 Adoption of bank withdrawals
- 1.8 Approval of the Cheque Register
- 1.9 Adoption of the list of accounts payable
- 1.10 Report of the director general expenditures
- 1.11 Notice of motion – by-law number 2017-009 by-law replacing all previous by-law respecting the tariff of remuneration payable for municipal elections and referendums
- 1.12 Deposit of the comparative statements for the years 2016-2017

**2. PUBLIC SECURITY**

2.1

**3. TRANSPORT**

- 3.1 Basic training - Grader driving
- 3.2 Report of the openings of the tenders by invitation and granting of the purchase - ½ tonne truck
- 3.3 Pre-approval Snow Removal Truck
- 3.4 Stockpile

**4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION**

4.1

**5. HEALTH AND WELFARE**

5.1

**6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT**

6.1

**7. RECREATION AND CULTUREL**

- 7.1 Awarding of contract - Roofing chalet and library
- 7.2 Support to Resolution № 2017-R-AG-210 of the MRCVG

**8. MISCELLANEOUS**

8.1

**9. QUESTION PERIOD**

**10. CLOSING OF THE MEETING**

---

2017-09-271

1.4

**AGENDA**

---

**WHEREAS** council members renounce to the reading of the agenda;

**IT IS PROPOSED** by Sandra Lacharity, **SECONDED** by Michel Collin and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

- 1.13 LETTER OF SUPPORT
- 1.14 TAX ARREARS
- 1.15 DONATION TO MUNICIPALITY OF LOW ARENA
- 2.1 PROTOCOL AGREEMENT WITH THE MUNICIPALITY OF ALLEYN=-ET-CAWOOD

**CARRIED**

2017-09-272  
1.5

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF AUGUST 1<sup>st</sup>, 2017.**

---

**WHEREAS** council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of August 1<sup>st</sup>, 2017;

**WHEREAS** Council members renounce to the reading of the minutes;

**IT IS PROPOSED** by Tanya Gabie, **SECONDED** by Sandra Lacharity and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of August 1<sup>st</sup>, 2017.

**CARRIED**

2017-09-273  
1.6

**MINUTES OF THE EXTRA ORDINARY OF AUGUST 10, 2017.**

---

**WHEREAS** council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of August 10, 2017;

**WHEREAS** Council members renounce to the reading of the minutes;

**IT IS PROPOSED** by Pamela Lachapelle, **SECONDED** by Tanya Gabie and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of August 10, 2017.

**CARRIED**

2017-09-274  
1.7

**ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS**

---

**IT IS PROPOSED** by Pamela Lachapelle  
**SECONDED** by Sandra Lacharity  
And resolved

**TO** adopt, as presented, the list of direct debits for the month of August 2017 for a total of the following amounts:

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Net Salaries                   | \$ 29,308.14 |
| Provincial Remittances         | \$ 9,214.18  |
| Federal Remittances            | \$ 3,400.65  |
| Retirement Pension Remittances | \$ 2,587.51  |

**CARRIED**

2017-09-275  
1.8

**APPROVAL OF THE CHEQUE REGISTER**

---

**IT IS PROPOSED** by Sandra Lacharity  
**SECONDED** by Pamela Lachapelle  
And resolved

**TO** adopt, as presented, the Cheque Register for the month of August 2017 for a total amount of \$ 76,823.65.

**CARRIED**

2017-09-276  
1.9

**ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE**

---

**IT IS PROPOSED** by Tanya Gabie  
**SECONDED** by Pamela Lachapelle  
And resolved

**TO** adopt, as presented, the payment of the accounts payable list for the month of August 2017 for a total amount of \$ 77,881.40 including the remittances

**CARRIED**

2017-09-277  
1.10

**REPORT OF THE DIRECTOR GENERAL - EXPENDITURES (\$ 0.00)**

---

*Certificate of availability of funds*

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



**Pierre Vaillancourt,  
Secretary-Treasurer and Director general**

---

2017-09-278  
1.11

---

**Notice of motion – BY-LAW NUMBER 2017-009 BY-LAW REPLACING ALL PREVIOUS BY-LAW RESPECTING THE TARIFF OF REMUNERATION PAYABLE FOR MUNICIPAL ELECTIONS AND REFERENDUMS**

---

**Notice of motion** is hereby given by Sandra Lacharity that a by-law bearing the number 2017-009 « *Concerning a by-law replacing all previous by-law respecting the tariff of remuneration payable for municipal elections and referendums* », will be tabled for adoption at a subsequent meeting.

The notice of motion is accompanied by a request for exemption from reading.

---

2017-09-279  
1.12

---

**DEPOSIT OF THE COMPARATIVE STATEMENTS FOR THE YEARS 2016-2017**

---

2017-09-280  
1.13

---

**LETTER OF SUPPORT**

---

**IT IS PROPOSED** by Pamela Lachapelle  
**SECONDED** by Sandra Lacharity  
And resolved

**THAT** council supports resolution number 2017-08-381 concerning Request to Ministry of Natural Resources and Wildlife adopted by the City of Gracefield that a request be addressed to the ministry of Natural Resources and Wildlife for financial assistance or solutions to be brought for the corrective measures necessary following the cadastral reform that will create surveying fees and notarized deed for the citizens.

**CARRIED**

2017-09-281  
1.14

---

**TAX ARREARS**

---

**IT IS PROPOSED** by Pamela Lachapelle  
**SECONDED** by Michel Collin  
And resolved

**THAT** council mandates the general administration that all tax arrears prior to the year 2015 are sent to the lawyer for a letter to be sent to the taxpayers.

**CARRIED**

2017-09-282  
1.15

---

**DONATION TO MUNICIPALITY OF LOW ARENA**

---

**IT IS PROPOSED** by Sandra Lacharity  
**SECONDED** by Tanya Gabie  
And resolved

**THAT** council donates a amount of \$ 2,000 to the municipality of Low arena association.

**CARRIED**

---

**2. PUBLIC SECURITY**

---

2017-09-283  
2.1

---

**PROTOCOL AGREEMENT WITH THE MUNICIPALITY OF ALLEYN--ET-CAWOOD**

---

**IT IS PROPOSED** by Pamela Lachapelle  
**SECONDED** by Sandra Lacharity  
And resolved

**THAT** council mandates the security committee to present a modified protocol agreement of the municipality of Alleyn-et-Cawood, that this modified protocol recommendations be presented to council and a request for a meeting be sent to

the municipality of Aléyn-et-Cawood to meet at the municipal office of Kazabazua on September 12, 2017 at 6:30 p.m.

**CARRIED**

---

### **3. TRANSPORT**

---

2017-09-284  
3.1

---

#### **BASIC TRAINING - GRADER DRIVING**

---

**IT IS PROPOSED** by Sandra Lacharity  
**SECONDED** by Michel Collin  
And resolved

**THAT** Council authorize and incur the cost of basic training - grader driving as submitted by Mont-Laurier Professional Training Center (CFP) at a cost of \$ 3,942.50 plus taxes for 3 applicants and travel expenses plus local travel and substance charges and mandates the director general to sign for and on behalf of the municipality.

**CARRIED**

2017-09-285  
3.2

---

#### **REPORT OF THE OPENINGS OF THE TENDERS BY INVITATION AND GRANTING OF THE PURCHASE - ½ TONNE TRUCK**

---

**WHEREAS** an invitation to tender for a proposal to purchase a half-ton truck was published on August 3, 2017, bearing the number AOVC1708-001;

**WHEREAS** on the closing date of the tenders, on August 14, 2017 at 2:00 pm, three (3) bids have been received and are all compliant;

**WHEREAS** the members of Council have individually read the bid opening report;

**IT IS PROPOSED** by Sandra Lacharity, **SECONDED** by Kevin Molyneaux and resolved

**THAT** Council grant the purchase of the new F-150 truck to Hubert Automobile located at 241 boul. Desjardins, Maniwaki at a total cost of \$ 36,698 plus applicable taxes. The 3 tenders received are:

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Hamilton Chevrolet Buick GMC Ltée</b> | <b>\$ 43,178</b> |
| <b>McConnery</b>                         | <b>\$ 44,429</b> |
| <b>Hubert Automobile</b>                 | <b>\$ 36,698</b> |

**ALSO** that council mandates the Director General to pay the full amount from the 2017 tax receivable GST and QST;

**ALSO** that Council mandates the Director General to sign for and on behalf all relevant documents to the purchase and the registration of the truck at the Automobile Insurance Society of Quebec and to insure with Mutual of Quebec Municipalities.

**CARRIED**

2017-09-286  
3.3

---

#### **PRE-APPROVAL SNOW REMOVAL TRUCK**

---

**WHEREAS** the need to replace the 1993 International Snow Removal Truck;

**WHEREAS** the initial cost of purchasing the Inter 1993 snow removal truck was \$ 20,580.53, and maintenance and repair represents a total cost of \$ 63,923.44 for the years 2014 to 2017 including an additional repair cost estimated at \$ 8,000 for this year prior to the start of the winter season;

**FOR THESE REASONS, IT IS PROPOSED** by Michel Collin, **SECONDED** by Pamela Lachapelle and resolved,

**THAT** Council authorizes the administration and the transport committee along with two resource persons to undertake a feasibility study and recommendations by September 20<sup>th</sup> that will be presented to Council for a council decision at a future meeting.

**ALSO** that research is made for a 10 wheels truck with roll off system, and to research for commercial bins and construction bins.

**CARRIED**

2017-09-287  
3.4

---

#### **STOCKPILE**

---

**WHEREAS** council adopted by resolution № 2017-01-016 that the council mandates Maître Marc Tremblay to prepare a turnkey invitation to tender for the 2017-2018 stock pile by July 2017 for that Council may call for tenders;

**WHEREAS** elections will be held on November 5, 2017;

**WHEREAS** we must prepare for the winter season 2017-2018;

**THEREFORE, IT IS PROPOSED** by Sandra Lacharity, **SECONDED** by Pamela Lachapelle and resolved

**THAT** Council rescinds resolution № 2017-01-016 concerning a mandate to Maître Marc Tremblay to prepare a turnkey invitation to tender for the 2017-2018 stock pile, that a tender be published in the newspaper for the 2017-2018 stockpile, criteria is for 4000 tons with 2% salt and that the stockpile be completed by October 30, 2017.

**CARRIED**

---

#### **4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION**

---

#### **5. HEALTH AND WELFARE**

---

#### **6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT**

---

#### **7. RECREATION AND CULTURE**

---

2017-09-288  
7.1

#### **AWARDING OF CONTRACT - ROOFING CHALET AND LIBRARY**

---

**IT IS PROPOSED** by Sandra Lacharity  
**SECONDED** by Tanya Gabie  
And resolved

**THAT** Council authorize and incur expenses for the repair of the roof at the chalet and library for the following amounts;

**Chalet \$ 8,322 including taxes submitted by DM L'Équipeur for tin roof,**

**Library \$ 8,191 including taxes submitted by Rochon Couvreurs for shingle roof,**

**ALSO** for the work be completed by October 27, 2017.

**CARRIED**

---

#### **8. MISCELLANEOUS**

---

9.

#### **QUESTION PERIOD**

---

2017-09-289  
10.

#### **CLOSING OF THE MEETING**

---

**IT IS PROPOSED** by Sandra Lacharity  
**SECONDED** by Michel Collin  
And resolved

**THAT**, the agenda being exhausted, the meeting be adjourned at 8:45.

**CARRIED**

President

Secretary

\_\_\_\_\_  
Ota Hora,  
Mayor

\_\_\_\_\_  
Pierre Vaillancourt, DMA  
Director General / Secretary-treasurer

« I, Ota Hora, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».

« However, my signature does not apply to resolution number \_\_\_\_ for which I exercise the right of veto provided for in Article 142 (3) of the Municipal Code ».

